



Commission économique pour l'Europe**Comité des transports intérieurs****Groupe de travail des problèmes douaniers
intéressant les transports****133^e session**

Genève, 5-8 février 2013

Point 6 b) de l'ordre du jour provisoire

**Convention internationale sur l'harmonisation
des contrôles des marchandises aux frontières, 1982****(«Convention sur l'harmonisation»): annexe 8
relative au transport routier****Propositions d'amendements au Certificat international
de pesée de véhicule****Communication de l'Administration ukrainienne des douanes***

1. Afin d'accélérer le passage des frontières et d'éviter les pesages répétés de véhicules, il est prévu à l'article 5 de l'annexe 8 de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières (Genève, 21 octobre 1982) d'accepter et de reconnaître mutuellement le Certificat international de pesée de véhicule (CIPV). L'appendice 2 de l'annexe 8 à la Convention présente le modèle de certificat à utiliser et indique la procédure à suivre pour le délivrer. Conformément au paragraphe 6 de l'appendice 2, le modèle de certificat peut être reproduit dans l'une quelconque des langues des Parties contractantes, à condition que sa présentation et celle des rubriques ne soient pas modifiées.

2. À la 132^e session du Groupe de travail des problèmes douaniers intéressant les transports (WP.30), la délégation ukrainienne a souligné la complexité du CIPV, dont le modèle figure à l'annexe 8, et estimé qu'il était conçu davantage pour le transport routier que pour les procédures douanières.

3. Le Groupe de travail a par conséquent demandé à la délégation ukrainienne de soumettre au WP.30 ses propositions d'amendements au Certificat destinées à tenir compte également des exigences douanières.

* Le présent document a été soumis après la date limite de communication des documents officiels.

4. L'Administration ukrainienne des douanes a étudié les modèles des divers certificats internationaux de pesée de véhicule qui étaient à sa disposition, à savoir:

- Le Certificat international de pesée de camion, dont le modèle a été établi conformément aux dispositions de l'Accord relatif à la mise en œuvre du Certificat international de pesée de camion sur le territoire des États membres de la Communauté d'États indépendants (CEI), en date du 16 avril 2004 (voir annexe 1);
- Le Certificat international de pesée de véhicule (CIPV)¹, dont le modèle a été établi conformément aux dispositions de l'annexe 8, «Facilitation du passage des frontières en transport routier international», de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, en date du 21 octobre 1982 (voir annexe 2);
- Le Certificat de poids intermodal du chargeur, établi par la Fédération internationale des associations de transitaires et assimilés (FIATA)² (voir annexe 3).

5. À l'issue de cette étude, les experts ont conclu que le formulaire correspondant au Certificat international de pesée de camion, établi conformément aux dispositions de l'Accord relatif à la mise en œuvre du Certificat international de pesée de camion sur le territoire des États membres de la Communauté d'États indépendants, en date du 16 avril 2004, et celui correspondant au Certificat international de pesée de véhicule (CIPV), établi conformément aux dispositions de l'annexe 8, «Facilitation du passage des frontières en transport routier international», de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, en date du 21 octobre 1982, *étaient quasiment identiques* (voir annexe 4).

Les deux certificats sont délivrés par des stations de pesage agréées et comportent des données sur le transporteur et sur le pesage du véhicule en charge.

6. Le formulaire correspondant au Certificat international de pesée de véhicule (CIPV), établi conformément aux dispositions de l'annexe 8, «Facilitation du passage des frontières en transport routier international», de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, en date du 21 octobre 1982, et celui correspondant au Certificat de poids intermodal du chargeur, de la Fédération internationale des associations de transitaires et assimilés (FIATA), *ne sont pas identiques*.

Le formulaire du Certificat international de pesée de véhicule (CIPV), établi conformément aux dispositions de l'annexe 8, «Facilitation du passage des frontières en transport routier international», de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, en date du 21 octobre 1982, *contient des données sur le transporteur et indique le poids du véhicule*, tandis que celui du Certificat de poids intermodal du chargeur, de la Fédération internationale des associations de transitaires et assimilés (FIATA), *contient des données sur le chargeur et indique le poids de la marchandise* (voir annexe 5).

7. Pour que les certificats internationaux de pesée de véhicule répondent aux besoins des services de contrôle douanier, les conditions suivantes doivent être réunies:

- À la rubrique 7.3, «Poids brut du véhicule, en kg», il faut indiquer le poids du tracteur routier (camion) et celui de la semi-remorque (ou remorque) sans


¹ International Vehicle Weight Certificate (IVWC).

² International Federation of Freight Forwarders Associations' Shippers Intermodal Weight Certificate (FIATA SIC).

marchandises (vide); dans la case «Poids brut total du véhicule», on indique le poids du véhicule avec les marchandises, obtenu par pesage;

- Les stations de pesage agréées doivent assumer la responsabilité de l'exactitude des données concernant le poids du tracteur routier (camion) et celui de la semi-remorque (ou remorque) sans marchandises (vide), et de leur conformité à celles figurant sur les documents du véhicule;
- L'une des conditions pour la délivrance par les services douaniers de l'autorisation de transport sous contrôle douanier doit être la correspondance entre le poids à vide du véhicule tel qu'il est relevé au pesage et le poids tel qu'il est indiqué sur les documents du véhicule (voir annexe 6).


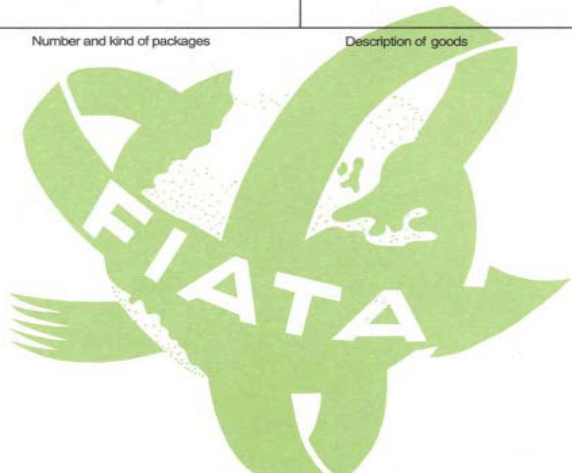
Annexe II

 ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕСОВОЙ СЕРТИФИКАТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МВСТС) В соответствии с положениями приложения 8 (Облегчение процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок) к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года Действителен для международной дорожной перевозки грузов			
Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителями) грузового автотранспортного средства <i>ДО</i> взвешивания транспортного средства					
1. Транспортный оператор/компания (наименование и адрес, включая страну)				Тел. №	
				Факс №	
				Электронная почта:	
2. Договор перевозки № ¹			Книжка МДП № (если это применимо) ²		
3. Сведения о грузовом автотранспортном средстве					
3.1 Регистрационный номер	Автомобильного тягача/грузового автомобиля		Полуприцепа/прицепа		
3.2 Система подвески	Автомобильного тягача/грузового автомобиля		Полуприцепа/прицепа		
	<input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная		<input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная		
Заполняется оператором уполномоченной станции взвешивания					
4. Уполномоченная станция взвешивания (наименование и адрес, включая страну)				5. Взвешивание транспортного средства № ³	
4.1 Класс точности оборудования для взвешивания ⁴				/ / /	
<input type="checkbox"/> Класс II <input type="checkbox"/> Класс III <i>или</i> <input type="checkbox"/> <0,5 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2				6. Дата выдачи (день, месяц, год)	
4.2 Дата последней калибровки					
7. Взвешивание грузовых автотранспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная официальная запись станции взвешивания)					
7.1 Тип грузового автотранспортного средства ⁵					
7.2 Измерение веса на ось, в кг					
	<i>Ведущая</i>	<i>Неведущая</i>	<i>Одиночная</i>	<i>Сдвоенная</i>	<i>Строенная</i>
Первая ось					
Вторая ось					
Третья ось					
Четвертая ось					
Пятая ось					
Шестая ось ⁶					
7.3 Измерение полного веса транспортного средства, в кг	Автомобильного тягача/грузового автомобиля		Полуприцеп/прицеп		Полный вес транспортного средства
8. Особые характеристики веса				8.3. Кол-во запасных шин	
8.1 Наполнение топливного бака, подсоединенного (топливных баков, подсоединенных) к двигателю, до:				8.4. Число человек на транспортном средстве во время взвешивания	
<input type="checkbox"/> ¼..... <input type="checkbox"/> ½..... <input type="checkbox"/> ¾..... <input type="checkbox"/> 1/1					
8.2 Наполнение дополнительного топливного бака (дополнительных топливных баков) (включая топливо в баках для устройств охлаждения) до:				8.5. Подъемная ось	
<input type="checkbox"/> ¼..... <input type="checkbox"/> ½..... <input type="checkbox"/> ¾..... <input type="checkbox"/> 1/1				<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	
Заявляю, что вышеуказанные взвешивания были надлежащим образом произведены нижеподписавшимися на уполномоченной станции взвешивания				Печать	
Фамилия оператора станции взвешивания		Подпись			

Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителями) грузового автотранспортного средства <i>ПОСЛЕ</i> взвешивания транспортного средства		
<p>Заявляю, что:</p> <p style="margin-left: 40px;">а) вышеуказанные взвешивания были произведены вышеупомянутой станцией взвешивания,</p> <p style="margin-left: 40px;">б) пункты 1–8 заполнены надлежащим образом и</p> <p style="margin-left: 40px;">в) после взвешивания, произведенного на вышеупомянутой станции взвешивания на грузовое автотранспортное средство не было помещено никакого дополнительного груза.</p>		
Дата	Наименование транспортного оператора (транспортных операторов)/фамилия водителя/водителей грузового автотранспортного средства	Подпись (подписи)
Замечания (если имеются)		
Примечания		
<p>Кодовый номер взвешивания транспортного средства состоит из трех элементов данных, соединенных дефисами:</p> <p>1) Код страны (в соответствии с Конвенцией ООН о дорожном движении 1968 года).</p> <p>2) Двухзначный код, позволяющий идентифицировать национальную станцию взвешивания.</p> <p>3) Пятизначный код (как минимум), позволяющий идентифицировать индивидуальное взвешивание.</p> <p style="margin-left: 40px;">Примеры: GR-01-23456 или RO-14-000510.</p> <p>Этот серийный номер должен соответствовать номеру, указанному в журналах станции взвешивания.</p>		

Certificat international de pesée de véhicule (CIPV) (modèle établi conformément aux dispositions de l'annexe 8, «Facilitation du passage des frontières en transport routier international», de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, en date du 21 octobre 1982).

Annexe III

Name and address of certifying shipper		 FIATA SIC Shippers Intermodal Weight Certification	
		FAR - <input style="width: 50px;" type="text"/> / <input style="width: 50px;" type="text"/>	RU
Marks and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight*
			
Container or trailer number (if applicable) <input style="width: 300px;" type="text"/>			
*packaging material (including ice), pallets and dunnage, if not included above _____			
Actual gross cargo weight _____			
The undersigned shipper herewith certifies that the gross weight of the goods listed herein is true and correct and includes all applicable packaging material, pallets and dunnage.			
(For shipments to or from the USA see notes overleaf)			
			Place and date of certification _____
			Stamp and signature of certifying shipper _____

Text authorized by FIATA. Copyright reserved. © FIATA / Zürich - Switzerland 10.97

Provisions of US Law

Under the US Intermodal Safe Container Act of 1992 and its Amendment of 1996 the gross cargo weight loaded in a container arriving in the USA and exceeding a gross weight of 29'000 lbs (13'154 kg) must be certified. The same goes with containers or trailers which are shipped from inland points in the USA.


The shipper of such shipments is obliged to provide a weight certification containing

- the actual gross cargo weight loaded in the container or on the trailer,
- a reasonable description of the contents of the container or trailer,
- the identity of the certifying party,
- the container or trailer number,
- the date of certification or transfer of data to another document.


The freight forwarder or carrier who receives the weight certification may transfer the information contained therein to another document or to electronic format for forwarding to a subsequent carrier. The person transferring the information shall state on the forwarded document the date on which the data was transferred and the identity of the party who performed the transfer.


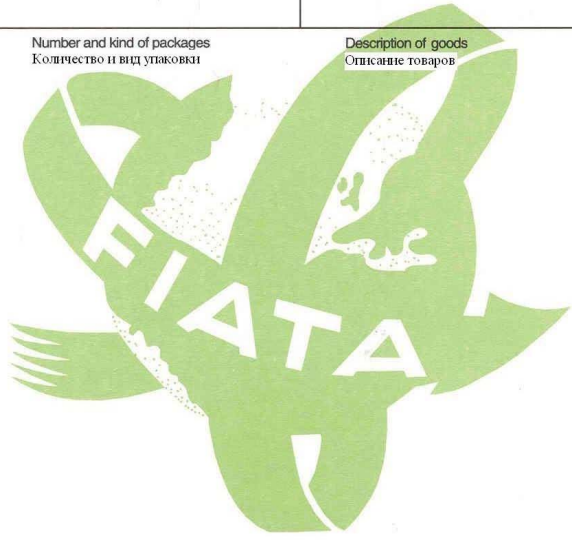
Certificat de poids intermodal du chargeur, de la Fédération internationale des associations de transitaires et assimilés (FIATA).

Annexe IV

 ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕСОВОЙ СЕРТИФИКАТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МВСТС)		
		В соответствии с положениями приложения 8 (Облегчение процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок) к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года		
		Действителен для международной дорожной перевозки грузов		
Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителями) грузового автотранспортного средства <i>ДО</i> взвешивания транспортного средства				
1. Транспортный оператор/компания (наименование и адрес, включая страну)		Тел. №		
		Факс №		
		Электронная почта:		
2. Договор перевозки № ¹		Книжка МДП № (если это применимо) ²		
3. Сведения о грузовом автотранспортном средстве				
3.1 Регистрационный номер	Автотролжного тягача/грузового автомобиля	Полуприцеп/прицеп		
3.2 Система подвески	Автотролжного тягача/грузового автомобиля <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная	Полуприцеп/прицеп <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная		
Заполняется оператором уполномоченной станции взвешивания				
4. Уполномоченная станция взвешивания (наименование и адрес, включая страну)		5. Взвешивание транспортного средства № ³		
4.1 Класс точности оборудования для взвешивания ⁴ <input type="checkbox"/> Класс II <input type="checkbox"/> Класс III или <input type="checkbox"/> <0,5 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2		6. Дата выдачи (день, месяц, год)		
4.2 Дата последней калибровки				
7. Взвешивание грузовых автотранспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная официальная запись станции взвешивания)				
7.1 Тип грузового автотранспортного средства ⁵				
7.2 Измерение веса на ось, в кг				
	Везущая	Несущая	Обычная	Соединяя
Первая ось				
Вторая ось				
Третья ось				
Четвертая ось				
Пятая ось				
Шестая ось ⁶				
7.3 Измерение полного веса транспортного средства, в кг	Автотролжный тягач/грузового автомобиля	Полуприцеп/прицеп	Полный вес транспортного средства	
8. Особые характеристики веса		8.3. Кол-во зацепных шин		
8.1 Наполнение топливного бака, объединенного (топливных баков, подсоединенных) к двигателю, до: <input type="checkbox"/> ¼ <input type="checkbox"/> ½ <input type="checkbox"/> ¾ <input type="checkbox"/> 1/1		8.4. Число человек на транспортном средстве во время взвешивания		
8.2 Наполнение дополнительного топливного бака (дополнительных топливных баков) (непосредственно в баках для устройств охлаждения) до: <input type="checkbox"/> ¼ <input type="checkbox"/> ½ <input type="checkbox"/> ¾ <input type="checkbox"/> 1/1		8.5. Подъемная ось <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		
Заявляю, что вышеуказанные взвешивания были надлежащим образом произведены нижеподписавшимися на уполномоченной станции взвешивания				Печать
Фамилия оператора станции взвешивания		Подпись		
¹ Например: накладная КДП №. ² В соответствии с Конвенцией МДП 1975 года. ³ См. примечания на стр. 2. ⁴ В соответствии с рекомендацией МОЗМ R 76 и/или рекомендацией R 134. ⁵ Код типа транспортного средства по прилагаемым схематическим рисункам, например А ₂ или А ₂ В. ⁶ Если число осей больше шести, указать это в графе "Примечания" на стр. 2.				

Annexe V


 ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕСОВОЙ СЕРТИФИКАТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МВСТС) В соответствии с положениями приложения 8 (Облегчение процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок) к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года Действителен для международной дорожной перевозки грузов			
Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителями) грузового автотранспортного средства <i>ДО</i> взвешивания транспортного средства					
1. Транспортный оператор/компания (наименование и адрес, включая страну)		Тел. №			
		Факс №			
		Электронная почта:			
2. Договор перевозки №¹		Книжка МДП № (если это применимо)²			
3. Сведения о грузовом автотранспортном средстве					
3.1. Регистрационный номер		Автодорожного тягача/грузового автомобиля		Полуприцеп/прицеп	
3.2. Система подвески		Автодорожного тягача/грузового автомобиля <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная		Полуприцеп/прицеп <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная	
Заполняется оператором уполномоченной станции взвешивания					
4. Уполномоченная станция взвешивания (наименование и адрес, включая страну)			5. Взвешивание транспортного средства №³		
4.1. Класс точности оборудования для взвешивания⁴ <input type="checkbox"/> Класс II <input type="checkbox"/> Класс III или <input type="checkbox"/> <0.5 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2			/ / /		
4.2. Дата последней калибровки			6. Дата выдачи (день, месяц, год)		
7. Взвешивание грузовых автотранспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная официальная запись станции взвешивания)					
7.1. Тип грузового автотранспортного средства⁵					
7.2. Измерение веса на ось, в кг					
	<i>Воздушная</i>	<i>Невоздушная</i>	<i>Одиночная</i>	<i>Сдвоенная</i>	<i>Стреловая</i>
Первая ось					
Вторая ось					
Третья ось					
Четвертая ось					
Пятая ось					
Шестая ось ⁶					
7.3. Измерение полного веса транспортного средства, в кг		Автодорожный тягач/грузовой автомобиль	Полуприцеп/прицеп	Полный вес транспортного средства	
8. Особые характеристики веса					
8.1. Наволение топливного бака, подсоединенного (топливных баков, подсоединенных) к двигателю, до: <input type="checkbox"/> ¼ <input type="checkbox"/> ½ <input type="checkbox"/> ¾ <input type="checkbox"/> 1			8.3. Кол-во запасных шин		
8.2. Наволение дополнительного топливного бака (дополнительных топливных баков) (включая топливо в баках для устройств охлаждения) до: <input type="checkbox"/> ¼ <input type="checkbox"/> ½ <input type="checkbox"/> ¾ <input type="checkbox"/> 1			8.4. Число человек на транспортном средстве во время взвешивания		
			8.5. Подъемная ось <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		
Заявляю, что вышеуказанные взвешивания были надлежащим образом произведены нижеподписавшимся на уполномоченной станции взвешивания				Печать	
Фамилия оператора станции взвешивания			Подпись		
¹ Например: накладная КДП №. ² В соответствии с Конвенцией МДП 1975 года. ³ См. примечания на стр. 2. ⁴ В соответствии с рекомендацией МОЗМ R 76 и/или рекомендацией R 134. ⁵ Код типа транспортного средства по прилагаемому схематическому рисунку, например A ₁ или A ₂ S ₁ . ⁶ Если число осей больше шести, указать это в графе "Примечания" на стр. 2.					

Name and address of certifying shipper Наименование и адрес грузоотправителя		<div style="text-align: center;">  <p>FIATA SIC</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> FAR - / RU </div> <p style="text-align: center;">Shippers Intermodal Weight Certification</p>	
Marks and numbers Маркировка и количество	Number and kind of packages Количество и вид упаковки	Description of goods Описание товаров	Gross weight* Вес брутто*
			
Container or trailer number (if applicable) Номер контейнера или трейлера			
*packaging material (including ice), pallets and dunnage, if not included above *упаковочные материалы (включая лед), паллеты и перегородки, если не были включены выше			
Actual gross cargo weight Фактический вес груза (брутто)			
<p>The undersigned shipper herewith certifies that the gross weight of the goods listed herein is true and correct and includes all applicable packaging material, pallets and dunnage. Настоящим нижеподписавшийся грузоотправитель удостоверяет, что вес товаров (брутто), перечисленных в настоящем документе, верна и правильна и включает в себя все используемые упаковочные материалы, паллеты и перегородки (For shipments to or from the USA see notes overleaf) (для поставок в или из США (см. примечания на обороте))</p>			
		Place and date of certification Место и дата выдачи сертификата	
		Stamp and signature of certifying shipper Штамп и подпись грузоотправителя	

Text authorized by FIATA. Copyright reserved. © FIATA / Zurich – Switzerland 10.97

Comparaison entre le formulaire du Certificat international de pesée de véhicule (CIPV), établi conformément aux dispositions de l'annexe 8, «Facilitation du passage des frontières en transport routier international», de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, en date du 21 octobre 1982, et le formulaire du Certificat de poids intermodal du chargeur, de la Fédération internationale des associations de transitaires et assimilés (FIATA).

Annexe VI

 ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕСОВОЙ СЕРТИФИКАТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МВСТС)			
		В соответствии с положениями приложения 8 (Облегчение процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок) к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года Действителен для международной дорожной перевозки грузов			
Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителями) грузового автотранспортного средства <i>ДО</i> взвешивания транспортного средства					
1. Транспортный оператор/компания (наименование и адрес, включая страну)		Тел. №		Факс №	
		Электронная почта:			
2. Договор перевозки № ¹		Книжка МДП № (если это применимо) ²			
3. Сведения о грузовом автотранспортном средстве					
3.1 Регистрационный номер	Автомобильного тягача/грузового автомобиля	Полуприцеп/прицеп			
3.2 Система подвески	Автомобильного тягача/грузового автомобиля <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная	Полуприцеп/прицеп <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная			
Заполняется оператором уполномоченной станции взвешивания					
4. Уполномоченная станция взвешивания (наименование и адрес, включая страну)				5. Взвешивание транспортного средства № ³	
4.1 Класс точности оборудования для взвешивания ⁴ <input type="checkbox"/> Класс II <input type="checkbox"/> Класс III или <input type="checkbox"/> <0.5 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2				/ / /	
4.2 Дата последней калибровки				6. Дата выдачи (день, месяц, год)	
7. Взвешивание грузовых автотранспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная официальная запись станции взвешивания)					
7.1 Тип грузового автотранспортного средства ⁵					
7.2 Измерение веса на ось, в кг					
	<i>Ведущая</i>	<i>Неведущая</i>	<i>Одиночная</i>	<i>Совоенная</i>	<i>Строенная</i>
Первая ось					
Вторая ось					
Третья ось					
Четвертая ось					
Пятая ось					
Шестая ось ⁶					
7.3 Измерение полного веса транспортного средства, в кг	Автомобильного тягача/грузового автомобиля	Полуприцеп/прицеп	Полный вес транспортного средства		
8. Особые характеристики веса			8.3 Кол-во запасных шин		
8.1 Наполнение топливного бака, подсоединенного (топливных баков, подсоединенных) к двигателю, до: <input type="checkbox"/> 1/4..... <input type="checkbox"/> 1/2..... <input type="checkbox"/> 3/4..... <input type="checkbox"/> 1/1			8.4 Число человек на транспортном средстве во время взвешивания		
8.2 Наполнение дополнительного топливного бака (дополнительных топливных баков) (включая топливо в баках для устройств охлаждения) до: <input type="checkbox"/> 1/4..... <input type="checkbox"/> 1/2..... <input type="checkbox"/> 3/4..... <input type="checkbox"/> 1/1			8.5 Подъемная ось <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		
Заявляю, что вышеуказанные взвешивания были надлежащим образом произведены нижеподписавшимися на уполномоченной станции взвешивания				Печать	
Фамилия оператора станции взвешивания			Подпись		

Poids du véhicule
sans chargement

Proposition d'amendement au CIPV aux fins du contrôle douanier.